

בס"ד

В память:
Шолом бен Цви Ирш
Сара бат Авраам

לעילוי נשמות
ר' שולום בן ר' צבי הירש
שרה בת ר' אברהם

דף נט ע"א

На прошлых уроках мы учили про человека, который срубил чужую пальму. Судьи из окружения Главы рассеяния¹ присудили его к выплате рыночной стоимости срубленного дерева, в то время как рав Нахман оценил ущерб, исходя из цены 60 таких пальм². Сегодня Гемара приводит закон на эту тему.

רב פפא ורב הונא בריה דרב יהושע – Рав Папа и рав Уна, сын рава Йеошуа,

עבוד עובדא כוותיה דר"נ (דרב נחמן) בששים – однажды приняли судебное решение в согласии с мнением рава Нахмана (оценив ущерб, исходя из цены за 60)³.

לישנא אחרינא – Другая версия этого события⁴:

רב פפא ורב הונא בריה דרב יהושע – рав Папа и рав Уна, сын рава Йеошуа,

שמו דקלא אגב קטינא דארעא – оценили стоимость срубленной пальмы с учетом стоимости небольшого участка земли, на которой она стояла (и тоже исходя из цены 60 таких участков).

Гемара сообщает закон на эту тему.

והלכתא כוותיה דרב פפא ורב הונא בריה דרב יהושע – Закон принят по мнению рава Папы и рава Уны, сына рава Йеошуа,

בדקלא דארמאה – по поводу арамейской пальмы. А именно: если вырублена арамейская пальма, ее оценивают вместе с землей.

והלכתא כוותיה דריש גלותא – И закон принят по мнению Главы рассеяния

בדקלא פרסאה – по поводу персидской пальмы. А именно: если вырублена персидская пальма, ее оценивают саму по себе.

Так написал Раши: персидская пальма очень дорога, и ее оценивают саму по себе (а не относительно того участка поля, где она стоит).

Есть другие объяснения этого отрывка Гемары. Например, прямо противоположное. Пальма из Арама – весьма дорогое дерево; поэтому его оценивают вместе с землей, чтобы не разорить того, кто его срубил. [Дело в том, что падение в цене участка с пальмой после того, как ее срубили, меньше стоимости пальмы.] В то время как пальма из Персии стоит не много;

¹ *Рош-гола*, руководитель еврейской автономии в Вавилонии.

² На сколько падает в цене земля с 60 такими пальмами, если срублена одна из них.

³ Тем самым, они признали, что подобная оценка ущерба делается не только в случае, когда ущерб наносится имуществом (например, скотиной), но и своими руками.

⁴ С точки зрения закона, нет никакой разницы между двумя приведенными версиями.

поэтому ее оценивают отдельно от земли, т.е. саму по себя, – чтобы не пострадал ее хозяин.

Другой комментарий. "Арамейская пальма" – общее название для молодых пальм, которые еще не окрепли, поэтому их нельзя пересаживать в другое место. В этом они похожи на незрелые плоды, поэтому их оценивают вместе с землей. В то время как "персидская пальма" – взрослое дерево, которое можно пересаживать, а значит, оно похоже на поспевшие плоды, и поэтому его оценивают отдельно от земли. (Рош)

Гемара приводит рассказ, в котором, в частности, говорится об оценке ущерба, причиненного незрелым плодам.

אליעזר זעירא – Элиэзер по прозвищу **Зеэра** (Маленький),

דף נט ע"ב

הוה סיים מסאני אוכמי – одетый в черную обувь (по обычаю справляющих траур¹),

וקאי בשוקא דנהרדעא – стоял на рынке города **Неардеа**.

אשכחוהו דבי ריש גלותא וא"ל (אמרו ליה) – Повстречали его люди Главы рассеяния и спросили:

מאי שנא הני מסאני – почему так обулся? (Почему изменил обычай людей?)

אמר להו – Ответил им:

דקא מאבילנא אירושלים – справляю траур по Иерусалиму.

אמרו ליה – Сказали ему:

את חשיבת לאיתאבולי אירושלים – настолько ли ты важный человек, чтобы публично справлять траур по Иерусалиму²?

סבור יוהרא הוה – Решили, что он проявляет гордыню³,

אתיוה וחבשוהו – схватили, привели его в тюрьму и там задержали.

אמר להו – Сказал им:

¹ В ту пору все носили черную обувь, но белые ремешки (шнурки). Однако у Маленького Элиэзера даже ремешки были черного цвета. Более того, он надел на себя черную одежду, поэтому использовал также черные ремешки. (Тосафот)

Некоторые говорят, что люди тех дней носили черную обувь, но она не была блестящей, как у Маленького Элиэзера. (Меири)

² Только важный человек имел право публично справлять траур по Иерусалиму. Об этом сказано в Коэлет (1:18): "Добавляет знания – добавляет боль". Толкование стиха: мудрецы Торы ("добавляющие знания") понимают всю значимость отсутствия у нас Иерусалима. (Меири)

Чем выше уровень мудрости человека, тем он больше понимает и чувствует боль потери Иерусалима. Поэтому только важным мудрецам Торы позволялось публично отмечать траур по Иерусалиму.

В нескольких местах Гемары обсуждается вопрос: когда есть подозрение на проявление гордыни? Например, в Брахот (59-2) говорится о мудрецах, которые не работают Девятого ава в городе, где принято работать в этот день. Вывод: в таком случае нет подозрения на проявление гордыни, потому что на рынке города все равно полно праздной публики. Итак, если в действии не видно проявления гордыни, то оно разрешено мудрецу. Но в нашей Гемаре другой случай: все видят, что человек справляет траур по Иерусалиму публично. Поэтому понадобилось доказательство исключительности его статуса.

³ Т.е., опасались, что он выставляет себя важным мудрецом, таковым не являясь.

גברא רבה אנא – я важный человек (т.е., ученый Торы¹, и мне можно публично справлять траур по Иерусалиму).

אמרו ליה – Ответили ему:

מנא ידעינן – откуда узнаем?

אמר להו – Сказал им:

או אתון בעו מינאי מילתא – или вы задайте мне вопрос,

או אנא איבעי מינייכו מילתא – или я задам вам вопрос.

אמרו ליה – Сказали ему:

בעי את – спрашивай ты.

אמר להו – Сказал им:

האי מאן דקץ כופרא – некто срезал чужую пальму с незрелыми финиками;

מאי משלם – что заплатит?

אמרו ליה – Ответили ему:

משלם דמי כופרא – заплатит стоимость незрелых фиников².

והא הוו תמרי – Сказал им: но ведь они через некоторое время станут зрелыми финиками!

א"ל (אמרו ליה) – Ответили ему:

משלם דמי תמרי – заплатит стоимость зрелых фиников.

אמר להו – Сказал им:

והא לאו תמרי שקל מיניה – но ведь он не брал у него (у хозяина пальмы) зрелых фиников!

אמרו ליה – Сказали ему:

אימא לן את – тогда ты ответь нам.

¹ В Талмуде (трактат Недарим 62-1) рассказывается, как раби Тарфон ел инжир на чужом поле, после того как урожай был собран (после окончания сбора урожая все оставшееся на поле можно брать без разрешения хозяина). Обнаружил его хозяин поля и, решив, что поймал вора, стал угрожать его жизни. Раби Тарфон назвал себя – и тот его отпустил, испугавшись наносить вред известному мудрецу. После этого раби Тарфон всю жизнь страдал – из-за того что использовал звание мудреца для своего спасения.

Там Гемара указывает, что раби Тарфон был богатым человеком и мог откупиться, не прикрываясь знанием Торы. Но в нашем случае Маленькому Элизеру разрешено было показать, что он мудрец Торы, чтобы спасти себя от тюрьмы – потому что у него не было денег.

Другое объяснение – почему Маленький Элизер мог так поступить: его уже привели в тюрьму и спросили, мудрец ли он. Так что он всего лишь ответил на их вопрос. Но не выставлял себя изначально мудрецом. (Маарша)

² Стоимость незрелых плодов равна нулю, потому что их невозможно продать. (Раши)

אמר להו בששים – Сказал им: заплатит за ущерб, исходя из цены за 60¹.

אמרו ליה – Спросили его:

מאן אמר כוותיך – кто из ученых **говорит** (считает), **как ты?** Назови нам его, и, если это известный мудрец, мы спросим его, чтобы проверить уровень твоей мудрости, а значит, и твое право носить траурную одежду по Иерусалиму.

אמר להו – Сказал им:

הא שמואל חי ובית דינו קיים – еще жив **Шмуэль** и **стоит его суд!** Можете спросить его по поводу моего ответа.

שדרו קמיה דשמואל – **Послали к Шмуэлю** передать, что им сказал Маленький Элиэзер.

אמר להו – Тот сказал им:

שפיר קאמר לנו בששים – он **правильно вам ответил:** человек, срубивший пальму, заплатит, **исходя** из цены за 60 пальм с землей.

ושבקהו – **И освободили его.** Потому что увидели, что он важный мудрец и ему подобает справлять траур по Иерусалиму.

¹ Выражение "исходя из цены за 60" означает – за 60 пальм вместе с землей, на которой они растут. Покупатель такого участка имеет в виду также будущий урожай. Поэтому нехватка одной пальмы понижает в какой-то степени стоимость всего участка. (Раши)

Как видим, Маленький Элиэзер полагает, что ущерб в случае, когда он нанесен чужому имуществу руками, оценивается так же, как ущерб в случае, когда он нанесен своим имуществом (например, скотиной). Причем такая оценка делается, "исходя из цены за 60", как указал рав Нахман в споре с судьями Главы рассеяния.